



זוהר היומי

זוהר דברים – דף רפ"ז ע"ב

פרשת האזינו · פרשת האזינו

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (רפ"ז ע"א) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

שִׁירָה אֶתְמַשְׁכָּא בְּרוּחַ הַקֹּדֶשׁ מַעֲיֵלָא לְתַתָּא, אוּף הָכִי מַלְיָן אֵלִיָּן אֶתְמַשְׁכֵּן בְּרוּחַ הַקֹּדֶשׁ
מַעֲיֵלָא לְתַתָּא, וּבְגִין כֹּךְ אָמַר מֹשֶׁה שִׁירָה.

תרגום לעברית

אָמַר רַבִּי יוֹסִי, כְּתוּב אֵת הַשִּׁירָה, וְכִי שִׁירָה נִקְרָאת? אָמַר רַבִּי יִצְחָק, שִׁירָה וְדָאִי. מַה
שִׁירָה נִמְשָׁכָה בְּרוּחַ הַקֹּדֶשׁ מִמַּעַלָּה לְמַטָּה, אִף כֹּךְ דְּבָרִים אֵלּוּ נִמְשָׁכִים בְּרוּחַ הַקֹּדֶשׁ
מִמַּעַלָּה לְמַטָּה, וּמִשּׁוּם זֶה אָמַר מֹשֶׁה שִׁירָה.

טקסט הזוהר

תָּא חַזִּי, כּוּלֵּי הָאֵי אָמַר מֹשֶׁה, וְקָרָא לְעֵלְאִין, עַד לָא יֵימָא מְלָה, דְּכִתִּיב הָאֲזִינוּ הַשָּׁמַיִם.
יַעֲרוֹף כַּמָּטָר וְגו'. וְכָל כֹּךְ לָמָּה. מִשּׁוּם כִּי שֵׁם יי' אֶקְרָא. עַד דִּיֵּימָא מְלָה, אֲרַעִישׁ כָּלְהוּ
עֲלֵמִין.

תרגום לעברית

בֹּא רְאֵה, כֹּל זֶה אָמַר מֹשֶׁה וְקָרָא לְעֵלְיוֹנִים טָרָם יֹאמַר דְּבַר, שְׁכָתוּב הָאֲזִינוּ הַשָּׁמַיִם.
יַעֲרוֹף כַּמָּטָר וְגו'. וְכָל כֹּךְ לָמָּה? מִשּׁוּם כִּי שֵׁם ה' אֶקְרָא. עַד שִׁיאֲמַר דְּבַר, הֲרַעִישׁ כָּל
הָעוֹלָמוֹת.

תֵּאֲנֵא בְּהֵיא שְׁעָתָא דְּאָמַר מֹשֶׁה הֶאֱזִינוּ הַשָּׁמַיִם וְאֲדַבְּרָה, אֶתְרַגְּשׁוּ עֲלֵמִין. נִפְקָא קָלָא וְאָמַר, מֹשֶׁה מֹשֶׁה, אֲמַאי אַתְּ מְרַעִישׁ עֲלֵמָא כָּלָא. אַתְּ בְּרִיָּה דְּכַר נָשׁ, וּבְגִינָה אֶתְרַגְּשׁ עֲלֵמָא. פֶּתַח וְאָמַר, כִּי שֵׁם יִי' אֶקְרָא. בְּהֵיא שְׁעָתָא אֲשַׁתְּקוּ, וְאֲצִיתוּ מִלּוּי.

תרגום לעברית

לְמִדְּנוּ, בְּאוֹתָהּ שְׁעָה שְׁאָמַר מֹשֶׁה הֶאֱזִינוּ הַשָּׁמַיִם וְאֲדַבְּרָה, הִתְרַגְּשׁוּ הָעוֹלָמוֹת. יֵצֵא קוֹל וְאָמַר: מֹשֶׁה מֹשֶׁה, מִדּוּעַ אַתָּה מְרַעִישׁ אֶת כָּל הָעוֹלָם? אַתָּה בָּנוּ שֶׁל אָדָם, וּבְגִלְלָה נִרְגָּשׁ הָעוֹלָם!? פֶּתַח וְאָמַר, כִּי שֵׁם ה' אֶקְרָא. בְּאוֹתָהּ שְׁעָה נִשְׁתַּתְּקוּ וְהִקְשִׁיבוּ לְדַבְּרֵיו.

טקסט הזוהר

השלמה מההשמטות (סימן י"ח)

תְּנוּ רַבָּנֵנוּ, כְּשִׁחְלָה רַבִּי שְׁמַעוֹן בֶּן יוֹחָאי. עָאֵלוּ קַמִּיָּה ר' פִּנְחָס, וְר' חֲזִיָּא, וְר' אֲבָהוּ. אָמְרוּ לוֹ, מַאֲן (דְּהוּא) קָיִמָּא דְּעֲלֵמָא, שְׂכִיב. אָמַר לוֹן, לֹא בִי דִינָא דְּלַעֲיָלָא מְעִינִין בְּדִינָאי, דְּהָא אֲנָא חֲזָאי דְּלִית אֲנָא מְתִיבָה לְמַלְאָכָא וּלְדִינָא דְּלַעֲיָלָא. דְּאֲנָא לֹא כְּשָׂאָר בְּנֵי נָשָׂא. אֲלֹא הָאִי דִינָא דִּילִי, קוּדְשָׁא בְּרִיָּה הוּא דִּינִיָּה, וְלֹא בִי דִינִיָּה. וְהִינּוּ דְּאָמַר דּוֹד, בְּכַעוּתִיָּה קַמִּיָּה (תַּהֲלִים מַג) שְׁפִטְנֵי אֱלֹהִים וְרִיבָה רִיבִי. וְכֵן שְׁלֵמָה אָמַר, (מַלְכִים א ח) לַעֲשׂוֹת מִשְׁפֹּט עֲבָדוֹ, הוּא בְּלַחֲדוּי, וְלֹא אַחֲרָא.

תרגום לעברית

שְׁנוּ רַבּוֹתֵינוּ, כְּשִׁחְלָה רַבִּי שְׁמַעוֹן בֶּן יוֹחָאי, נִכְנְסוּ לְפָנָיו רַבִּי פִּנְחָס וְרַבִּי חֲזִיָּא וְרַבִּי אֲבָא. אָמְרוּ לוֹ, מִי (שְׁהוּא) עֲמוּדוֹ שֶׁל הָעוֹלָם, שׁוֹכֵב (מַת) !? אָמַר לָהֶם, לֹא בֵּית דִּין שֶׁל מַעְלָה מְעִינִים בְּדִינִי, שְׁהֲרִי אֲנִי רוֹאֶה שְׂאִין אֲנִי נִתֵּן לְמַלְאָךְ וְלַדִּין שֶׁל מַעְלָה, שְׂאֲנִי לֹא כְּשָׂאָר בְּנֵי אָדָם. אֲלֹא זֶה הַדִּין שְׁלִי, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא דֵּן אוֹתוֹ וְלֹא בֵּית דִּינוֹ. וְזֶה שְׁאָמַר דּוֹד בְּכַקְשָׁתוֹ לְפָנָיו, (תַּהֲלִים מַג) שְׁפִטְנֵי אֱלֹהִים וְרִיבָה רִיבִי. וְכֵן שְׁלֵמָה אָמַר, (מַלְכִים א ח) לַעֲשׂוֹת מִשְׁפֹּט עֲבָדוֹ, הוּא לְבָדוֹ וְלֹא אַחֵר.

דְּהָא תַּנּוּן (תנינו), כְּשֶׁהָאָדָם שָׁכִיב, בִּי דִינָא דְלַעֲיָלָא מְסַתְּכָלִין בְּדִינֵי, אֵית מְנָהוֹן דְּנִטְאן לְכַף זְכוּת, דְּאִחְזִיין זְכוּתָא דְּבֵר נָשׁ, וְאֵית מְנָהוֹן דְּנִטְאן לְכַף חוּבָה, דְּאִחְזִיין חוּבָה דְּבֵר נָשׁ. וְלֹא נִפְיָק אִינִישׁ מִן דִּינָא, כְּמָה דְהוּה בְּעִי.

תרגום לעברית

שְׁהָרִי לְמִדְנֹו, כְּשֶׁאָדָם חוֹלָה, בֵּית דִּין שֶׁל מַעֲלָה מְסַתְּכָלִים בְּדִינֵי, יֵשׁ מֵהֶם שְׁנוּטִים לְכַף זְכוּת, שְׁמֵרָאִים זְכוּתוֹ שֶׁל הָאָדָם, וְיֵשׁ מֵהֶם שְׁנוּטִים לְכַף חוּבָה, שְׁמֵרָאִים חוּבָתוֹ שֶׁל הָאָדָם. וְלֹא יוֹצֵא אִישׁ מִן הַדִּין כְּמוֹ שֶׁהָיָה רוּצָה.

טקסט הזוהר

אֲבָל מֵאֵן דְּדָאִין לִיה מְלָכָא עֵילָאָה, דְּשָׁלִיט עַל כּוֹלָא, הוּא טָב, וְלֹא יָכִיל אִינִישׁ לְמַהָרִי בְּהָהוּא דִינָא, בְּר טָב. מֵאִי טַעְמָא, דְּהָא תַּנּוּן, מְכִילוֹי דְּמְלָכָא עֵילָאָה, נָטִי לְזְכוּתָא תְּדִיר, וְהוּא כּוֹלִיָּה צַד דְּמַהִימְנוּתָא, וּבְיָדוֹ לְשַׁבְּקָא לְחֻטְאִין וְחוּבִין, הָדָא הוּא דְכָתִיב, (תהלים קל) כִּי עָמַד הַסְּלִיחָה וְגו', וְלֹא עִם אַחֵר.

תרגום לעברית

אֲבָל מִי שֶׁדִּין אוֹתוֹ הַמֶּלֶךְ הָעֲלִיּוֹן, שֶׁשּׁוֹלֵט עַל הַכָּל - הוּא טוֹב, וְלֹא יָכוֹל אָדָם לְהִיּוֹת בְּדִין הַזֶּה חוּץ מִטוֹב. מַה טַּעְמוֹ? שְׁהָרִי שְׁנִינֹו, מִדּוּתֵי שֶׁל הַמֶּלֶךְ הָעֲלִיּוֹן נוֹטִים לְזְכוּת תָּמִיד, וְהוּא כָּלוּ צַד שֶׁל הָאֱמוּנָה, וּבְיָדוֹ לַעֲזֹב לְחֻטְאִים וְחוּבוֹת. זֶהוּ שֶׁכָּתוּב (תהלים קל) עָמַד הַסְּלִיחָה. לְמַעַן תִּוְרָא. עָמַד וְלֹא עִם אַחֵר.

טקסט הזוהר

וּבְגִין כֶּה בְּעִינָא קַמִּיה דְּהוּא (יחא) יְדִין דִּינָאִי, וְאַנָּא אָעִיל תְּלִיסַר אַבְבֵי לְעֵלְמָא דְּאָתִי, דְּלֹא אָעֲבְרוּ לוֹן בְּר אַבְהָתָא, וְלֹא יָהָא מֵאֵן דִּימְחִי בְּיָדִי, וְעוֹד דְּלֹא אָתַבַּע רְשׁוּתָא מְנָהוֹן.

וּמִשּׁוּם זֶה בִּקְשָׁתִי מִלִּפְנֵי שֶׁהוּא יָדוֹן דִּינִי, וְאֲנִי אֶכְנֵס בְּשִׁלְשָׁה עֶשֶׂר פְּתָחִים לְעוֹלָם
הַבָּא, וְעוֹד, שֶׁלֹּא עָבְרוּ אוֹתָם חוּץ מִהָאֲבוֹת, וְלֹא יִהְיֶה מִי שְׂיִמְחָה בְּיָדִי, שֶׁלֹּא אֶתְבַּע
רְשׁוֹת מֶהֱם.

טקסט הזהור

אָמַר רַבִּי שְׁמַעוֹן מִלָּה, וְחָמוּ בִּי מִרְעִיָּה, דְּלֹא הָוָה תַּמָּן. תְּנוּהוּ, וְלֹא (הוּוה) יָכִיל חַד
מִנְהוֹן לְמַלְלָא בְּפּוּמִיָּה, מִדְּחִילוֹ רַבָּה דִּהְוֹת עֲלִיהוֹן. עַד דִּהְוֹ יִתְבִּין, סָלִיק לֹון רִיחִין
דְּבוּסְמִי סְגִיָּאִין, וְכָל חַד וְחַד מִנְהוֹן אֲתִיִּישֵׁב, עַד דְּחָמוּ לְרַבִּי שְׁמַעוֹן, וְהָוָה מְמַלֵּל מִלִּין,
וְלֹא הָוָה חָמָאן אַחֲרָן בֶּר מִיָּנִיָּה. לְבַתֵּר עֵידוֹן, אָמַר לֹון רַבִּי שְׁמַעוֹן, חֲמִיתוֹן מִיָּדִי. אָמַר
לִיָּה ר' פִּנְחָס, לֹא. אֶלֶּא כּוֹלָנָא תְנוּהִין עַל דְּלֹא חָמִינָא לָךְ בְּבִי מִרְעָה זְמַן רַב. וְכַד
חָמִינָא לָךְ סָלִיק לֹון רִיחִין דְּבוּסְמִין דְּגִנְתָּא דְּעֵדוֹן, וְשְׁמַעְנָא קִלְךָ מְמַלֵּל, וְלֹא יִדְעֵנָא מָאן
מְמַלֵּל עֲמָה. אָמַר לֹון, וְלֹא שְׁמַעְתוֹן מִלָּה אוֹחֲרָנָא בֶּר מִדִּידִי. אָמְרוּ לָאוּ. אָמַר לֹון, לִית
אַתוֹן חֲזִיִּין לְמַחֲמִי סִבֵּר אֲפִין דְּעַתִּיק יוֹמִין.

תרגום לעברית

אָמַר רַבִּי שְׁמַעוֹן דָּבָר, וְרָאוּ בֵּית חָלִיו שֶׁלֹּא הָיָה שָׁם. תְּמָהוּ, וְלֹא יָכֹל אֶחָד מֵהֶם לְדַבֵּר
בְּפִיו מֵאִמָּה גְדוֹלָה שֶׁהָיְתָה עֲלֵיהֶם. עַד שֶׁהָיוּ יוֹשְׁבִים, עָלָה לָהֶם רִיחוֹת שֶׁל בְּשָׂמִים
רַבִּים וְכָל אֶחָד הִתְיַשֵּׁב. עַד שֶׁרָאוּ לְרַבִּי שְׁמַעוֹן, וְהָיָה מְדַבֵּר דְּבָרִים, וְלֹא הָיוּ רוֹאִים
אַחֲרֵים חוּץ מִמֶּנּוּ. לְאַחַר זְמַן אָמַר לָהֶם רַבִּי שְׁמַעוֹן, רְאִיתֶם מִשְׁהוּ? אָמַר לוֹ רַבִּי פִּנְחָס,
לֹא. אֶלֶּא כָלָנוּ תְּמָהִים עַל שֶׁלֹּא רָאִינוּ אוֹתָהּ בְּבֵית חָלִיָּה זְמַן רַב, וְכֹאשֶׁר רָאִינוּ אוֹתָהּ,
עָלָה לָנוּ רִיחוֹת בְּשָׂמִים שֶׁל גֵּן עֵדֶן, וְשְׁמַעְנוּ קוֹל אֶחָד מְדַבֵּר, וְלֹא יִדְעֵנוּ מִי מְדַבֵּר עֲמָה.
אָמַר לָהֶם, וְלֹא שְׁמַעְתֶּם דָּבָר אַחֵר חוּץ מִמֶּנִּי? אָמְרוּ, לֹא. אָמַר לָהֶם, אֵין אַתֶּם רְאוּיִים
לְרֹאוֹת סִבֵּר פְּנֵיו שֶׁל עַתִּיק הַיָּמִים.

אמר לון, אימא לכו מלה, תוהנא על ר' פנחס, דלא חמא. דאנא חמית ליה כען כההוא עלמא, לתתא מיניה מרבי אלעזר ברי. וכען שדרו בדילי מלעילא, ואחזין לי אתרא דצדיקא לעלמא דאתי, ולא אתיישר בלבאי דוכתאי, בר עם אחיה השילוני. וברירנא דוכתאי, ואתינא, ואתו עמי תלת מאה נשמתין דצדיקא, ועילא מנהון אדם הראשון, דהוה יתיב גבאי, והוא הוה ממלל עמי. ובעי, דלא יתגלי חוביה לכל עלמא. בר ההוא דאמר אורייתא בגיניה, ואתפסי כההוא אילנא דגנתא דעדן. ואנא אמינא ליה דהא חבריאי (ס"א כבר) גלו.

תרגום לעברית

אמר להם, אמר לכם דבר, תמהתי על רבי פנחס שלא ראה, שאני ראיתי אותו כעת בעולם הבא, למטה ממנו מרבי אלעזר בני. וכעת שלחו בשכילי מלמעלה והראו לי מקום של הצדיקים לעולם הבא, ולא התישב בלבאי מקומי, חוץ מעם אחיה השילוני. ובררתי מקומי ובאתי, ובאו עמי נשמות של צדיקים, ועליון מהם מנשמות הצדיקים - אדם הראשון, שהיה יושב אצלי והיה מדבר עמי, ובקש שלא יתגלה חטאו לכל העולם, חוץ מאותו שאמרה התורה בגללו ונסתר באותו אילן של גן עדן. ואני אמרתי לו שהרי החברים (כבר) גלו.

טקסט הזוהר

אמר ההוא דגלו חבריאי ביניהו טב ושפיר, אבל לשאר בני עלמא לא. מאי טעמא, דחס קודשא בריה הוא על יקריה, ולא בעא לפרסומי חוביה, אלא כההוא אילנא דאכיל מיניה. וקודשא בריה הוא גלי ליה (לי) ברזא דקודשא, לחבירנא, דלא אשתעו אינון בהדיהו ביניהו, ולא לרווקי חבריאי, ולאינון דייתון לעלמא.

אמר, אותו שגלו החברים ביניהם - טוב, אבל שאר בני העולם לא. מה הטעם? שחס הקדוש ברוך הוא על כבודו ולא רצה לפרסם חטאו, אלא באותו אילן שאכל ממנו. והקדוש ברוך הוא גלה לו בסוד הקדוש לחברינו, חברים שלא ידברו הם בהם ביניהם, ולא לרוקים מהחברים ולא לו שיכאו לעולם.

טקסט הזהיר

והוא מלה דלא בעי כל איניש, וטעי ביה, לאו משום חובתא דחב, אלא משום יקרא דשמא עילאה, דבני נשא לא זהירין ביה, וכתוב (שמות ג) זה שמי לעולם. וייתון למשאל מה דלא צריכי לון. והיינו דכתיב, (שמות יט) פן יחרסו אל (ש"ט ע"ב) ה' לראות ונפל ממנו רב, (מאי ונפל ממנו רב). הרב נופל ונתפס באותו עון. הכי גזרנא, האי חבריא (ס"א חברא) דאורי שמא קדישא (לכולא), הוא נפיל (ונתפס) ואיתא בההוא חובא, יתיר מנייהו, דכתיב ונפל ממנו רב, הרב נופל ונתפס באותו עון.

תרגום לעברית

והוא דבר שלא צריך כל אדם, וטועה בו, לא משום החטא שחטא, אלא משום כבוד השם העליון שבני אדם לא זהירים בו, וכתוב (שמות ג) זה שמי לעולם. ויכאו לשאל מה שלא צריך להם. וזה שכתוב (שמות יט) פן יחרסו אל ה' לראות ונפל ממנו רב. הרב נופל ונתפס באותו עון. כה אני גוזר, אלו החברים (חבר) שמלמדים השם הקדוש, הוא נופל ונמצא באותו חטא יותר מהם, שכתוב ונפל ממנו רב. הרב נופל ונתפס באותו עון.

טקסט הזהיר

קריב לגביה רבי אלעזר בריה, אמר ליה, אבא, מה אנא התם. אמר ליה (ס"א זכאה חולקך ברי, זמן סגי יהא דלא תתקבר גבאי, אבל) ברי דלא תדכר הכא אבל בההוא עלמא, דוכתא דידי ודידה ברירנא. זכאין אנן עם אינון צדיקנא, דזמינן אינון לשבחא

למארי עלמא, דאינון מלאכין דמשתמשין (שמשין) דקמיה, הדא הוא דכתיב, (תהלים קמ) אך צדיקים יודו לשמך ישבו ישרים את פניך.

תרגום לעברית

קרב אצלו רבי אלעזר בנו. אמר לו, אבא, מה אני שם? אמר לו, (אשרי חלקך בני, זמן רב יהיה שלא תקבר אצלי, אבל) בני, שלא תזכר כאן. אבל באותו עולם, מקום שלך ושלי מבררים. זכאים אנחנו עם אלו הצדיקים שמזמנים לשבח לאדון העולם, שאלו המלאכים שמשתמשים לפניו. זהו שכתוב (תהלים קמ) אך צדיקים יודו לשמך ישבו ישרים את פניך.

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (רצ"ז ע"א) ◆

טקסט הזוהר

תאנא וכו': (כמו שיבא בדף רפ"ז שורה ח'): (עד כאן מההשמטות)

האדרא זוטא קדישא

תאנא ביהוה יומא דרבי שמעון בעא לאסתלקא מן עלמא והוה מסדר מלוי. אתכנשו חבריא לבי רבי שמעון. והו קמי רבי אלעזר בריה ורבי אבא ושאר חבריא. והוה מליא ביתא.

זקיף עינוי רבי שמעון וחמא דאתמלי ביתא. בכה רבי שמעון ואמר. בזמנא אחרא כד הוינא בבי מרעי, הוה רבי פנחס בן יאיר קמאי. ועד דברירנא דוכתאי אוריכו לי עד השתא. וכד תבנא אסחר אשא מקמאי ומעלמין לא אתפסק. ולא הוה עאל בר נש אלא ברשותא. והשתא חמינא דאתפסק והא אתמלי ביתא. עד דהו יתבי. פתח עינוי רבי שמעון וחמא מה דחמא ואסחר אשא בביתא. נפקו כלהו ואשתארו רבי אלעזר בריה ורבי אבא. ושאר חבריא יתבו אפראי.

אמר רבי שמעון לרבי אלעזר בריה, פוק חזי אי הכא רבי יצחק דאנא מערבנא ליה. אימא ליה דיסדר מלוי וייתיב לגבאי זכאה חולקיה.

קם רבי שמעון וייתיב וחייה וחידי. אמר אן אנון חבריא. קם רבי אלעזר ואעיל לון ויתבו קמיה. זקיף ידוי רבי שמעון ומצלי צלותא והוה חדי ואמר. אנון חבריא דאשתכחו בבי אדרא יזדמנון הכא. נפקו כלהו ואשתארו רבי אלעזר בריה ורבי אבא ורבי יהודה ורבי יוסי ורבי חייא. אדהכי עאל רבי יצחק. אמר ליה רבי שמעון כמה יאות חולקה כמה חידו בעי לאתוספא לה בהאי יומא. יתיב רבי אבא בתר כתפוי ורבי אלעזר קמיה.

אמר רבי שמעון הא השתא שעתא דרעותא הוא. ואנא בעינא למיעל בלא כסופא לעלמא דאתי. והא מלין קדישין דלא גליאן עד השתא, בעינא לגלאה קמי שכינתא, דלא יימרון דהא בגריעותא אסתלקנא מעלמא. ועד כעז טמירן הו בלבאי, למיעל בהו לעלמא דאתי. וכה אסדרנא לכו, רבי אבא יכתוב, ורבי אלעזר ברי ילעי, ושאר חברייא ירחשון בלבייהו. קם רבי אבא מבתר כתפוי. וייתיב רבי אלעזר בריה קמיה, אמר ליה קום ברי, דהא אחרא יתיב בההוא אתר, קם רבי אלעזר.

אתעטר רבי שמעון, וייתיב. פתח ואמר, (תהלים קטו) לא המתים יהללו יה ולא כל יורדי דומה. לא המתים יהללו יה, הכי הוא ודאי, אינון דאקרון מתים, דהא קודשא בריך הוא חי אקרי, והוא שארי בין אינון דאקרון חיים, ולא עם אינון דאקרון מתים. וסופיה דקרא כתיב, ולא כל יורדי דומה, וכל אינון דנחתין לדומה, בגיהנם ששתארו. שאני אינון דאקרון חיים, דהא קודשא בריך הוא בעי ביקריהון.

אמר רבי שמעון, כמה שניא שעתא

אמר רבי יוסי, כמה חביבין ישראל לפני הקדוש ברוך הוא. בראשונה קרא להם גוי קדוש, שכתוב (דברים יד) כי עם קדוש אתה וגו', ולבסוף קרא להם קדוש, שכתוב (ירמיה ב) קדוש ישראל לה' ראשית תבואתה. מה בין זה לזה? אמר רבי אבא, קדוש - עליון מכלם. שכה למדנו, כאשר מתחברים כל הקדושים כאחד, נקראים קדוש. וכלם עולים ומתפגסים לאותו מקום עליון שנקרא קדוש.

תרגום עברי אינו זמין במקור

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס - שימוש לא מסחרי - שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.